

CORTEN-Stahl – lebendige Patina

CORTEN steel – living patina

Anders als herkömmlicher Stahl bildet Corten-Stahl eine stabile Rostschicht unter Einfluss der Witterung. Während sich normaler Stahl sukzessive durch Korrosion auflöst, bildet Corten-Stahl unter der eigentlichen Rostschicht eine Sperrschicht, die das Produkt vor weiterer Korrosion schützt. Die Deckschicht bildet und erneuert sich stetig und sorgt so für eine lebendige und unikate Patina. Dieser wetterfeste Stahl kann als äußerst ökologisches Material bezeichnet werden. Er hat eine überdurchschnittlich lange Lebensdauer, muss nicht lackiert werden und ist vollständig recycelbar. Corten-Stahl findet immer häufiger im Fassadenbau moderner Architektur Anwendung.

Vorsicht bei Corten-Stahl auf Naturstein und anderen empfindlichen Oberflächen

Bei Feuerstellen aus Corten-Stahl, ist zu berücksichtigen, dass sich trotz ausgebildeter Sperrschicht und Patina durch Wassereinfluss Rostpartikel von der Oberfläche lösen und auf dem Untergrund ablagern können. Der Kontakt mit Säuren ist zu vermeiden.

**Viel Freude mit Deiner unikaten und lebendigen Rostpatina,
Dein höfats Team**

Unlike conventional steel, Corten steel forms a solid layer of patina under the effects of weather. Whereas normal steel tends to gradually dissolve due to corrosion, Corten steel develops a barrier coat under the actual layer of rust which protects the product from furthermore corroding. The covering layer continuously forms and renews itself and thus provides for a living and unique patina. This weather-resistant steel can be classified an extremely ecological material. It has above-average durability, does not need varnishing and is completely recyclable. Corten steel is increasingly used in modern architecture façade engineering.

Special attention when using Corten steel on natural stone and other sensitive surfaces

With fire pits made of Corten steel it has to be observed that despite an already existing barrier coat and patina, the influence of water may cause rust particles to detach and deposit on the underneath surface. Please avoid any contact with acids.

**We wish you much pleasure with your unique and living patina!
Yours höfats team**

فولاذ كورتين - طبقة الزنجار الحيوية

على عكس الفولاذ التقليدي، يشكل فولاذ كورتين طبقة صدأ ثابتة، تحت تأثير الطقس. وفي حين يذوب الفولاذ العادي تدريجيًا بفعل التآكل، يُشكّل فولاذ كورتين تحت طبقة الصدأ الفعّلية طبقة فاصلة، تعمل على حماية المنتج من المزيد من التآكل. تتكوّن الطبقة السطحية وتُجدد نفسها باستمرار، ممّا يوفر طبقة زنجار حيوية وفريدة من نوعها. يمكن وصف هذا الفولاذ المقاوم لتأثيرات الطقس بأنه مادة إيكولوجية للغاية. حيث يتميز بعمر افتراضي أعلى من المتوسط، ولا يحتاج إلى طلاء، وقابل لإعادة التدوير بالكامل. يُستخدم فولاذ الكورتين بشكل متكرر في بناء الواجهات في العمارة الحديثة.

ويجب توخي الحذر عند استخدام فولاذ كورتين على الحجر الطبيعي، والأسطح الحساسة الأخرى وبالنسبة إلى المواقف المصنوعة من فولاذ كورتين، يجب مراعاة أنه على الرغم من الطبقة الفاصلة وطبقة الزنجار المتشكلة، يمكن فصل جزيئات الصدأ عن السطح بسبب تأثير الماء، ومن ثم ترسب على الأرضية. ويتعين تجنّب ملامسة الأحماض.

استمتع بطبقة زنجار الصدأ الفريدة والحيوية،
فريق Höfats

코르텐강 - 살아있는 파티나

전통적인 강철과 달리 코르텐강은 기상 조건의 영향 하에 안정적인 녹 레이어를 형성합니다. 일반적인 강철이 부식에 의해 서서히 분해되어가는 것과 달리, 코르텐강은 고유의 녹 레이어 아래에 방어 레이어를 형성하여 제품이 더 이상 부식되지 않게끔 막아줍니다. 이 보호층은 계속해서 지어지고 재생되면서, 살아있는 특별한 파티나를 보존해줍니다. 기후에 강한 이 강철은 극단적으로 생태학적인 재료라고 볼 수 있습니다. 평균 이상의 수명을 갖는 데다가, 도장될 필요도 없으며 완벽하게 재활용 가능하기 때문입니다. 코르텐강은 현대 건축물의 파사드에 점점 더 널리 활용되고 있습니다.

코르텐강을 자연석 및 기타 민감한 표면에 대해 사용할 때 주의

코르텐강으로 만든 벽난로의 경우, 방어 레이어와 파티나가 형성되었음에도 불구하고 물의 영향으로 인해 녹 입자가 표면에서 떨어져 나와 지반에 침전될 수 있다는 점을 고려해야 합니다. 산 성분과의 접촉은 피해야 합니다.

**당신의 특별하고 살아있는 녹 파티나와 함께 즐거운 시간 되세요.
당신의 höfats팀으로부터**